

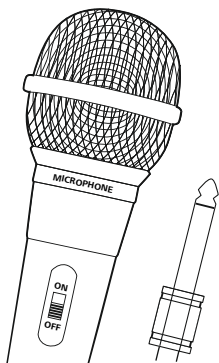
DYNAMIC MICROPHONE

Vocal Pro

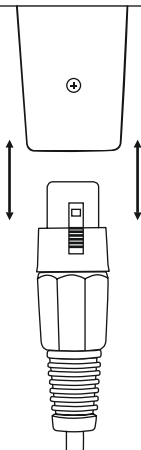
- GB** Operating Instructions
- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- E** Instrucciones de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- I** Istruzioni per l'uso
- PL** Instrukcja obsługi
- H** Használati útmutató
- RO** Manual de utilizare
- CZ** Návod k použití
- SK** Návod na použitie
- P** Manual de instruções
- S** Bruksanvisning
- RUS** Руководство по эксплуатации
- BG** Работна инструкция
- GR** Οδηγίες χρήσης
- TR** Kullanma kılavuzu
- FIN** Käyttöohje



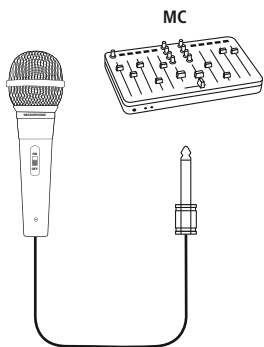
Pic. 1



Pic. 2



Pic. 3



Pic. 4



Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of the Notes

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



2. Package Contents

- “Vocal Pro” microphone
- Detachable XLR microphone cable, 3 m length, 6.35 mm mono jack
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

4. Startup and Operation

- Ensure that the microphone is switched off (Pic. 1).
- Insert the XLR connector into the microphone’s XLR port and make sure that the socket protection clicks firmly into place (Pic. 2).
- Connect the 6.35mm mono jack plug with your terminal device’s microphone input (Pic. 3).
- Switch on the microphone (Pic. 4).

Note - A Few Tips



- Always position your microphone so that it is as close to and as directly connected to the audio source as possible.
- Hold your microphone as still as possible to prevent interference and wind noise.
- Check the functionality and the transmitted volume (sound check) **before** using the microphone.
- In case of feedback (loud screeching) immediately switch off the microphone using the integrated on/off switch. Then eliminate the cause of the feedback, e.g. by reducing the volume of the speakers or the input sensitivity (gain or pad, where applicable) of your microphone input, and/or moving somewhat behind your speaker(s) before switching the microphone back on.

5. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Technical Data

Impedance	600 Ohm
Sensitivity	-71 dB +/- 3 dB
Weight	310g mic / 90g cable
Frequency	100 – 10,000 Hz
Length of Cable	3m (XLR - 6.35mm)
Design	Mono
Connection	XLR socket
Connection	6.35 mm plug
Characteristic	Unidirectional

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Hinweisen

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Mikrofon „Vocal Pro“
- abnehmbares Mikrofonkabel XLR 3 m Länge, 6.35mm Monoklinke
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

4. Inbetriebnahme und Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon ausgeschaltet ist (Pic. 1).
- Stecken Sie die XLR Kupplung in den XLR Anschluß des Mikrofons und achten Sie darauf, dass die Kupplungssicherung sauber eingerastet ist (Pic. 2).
- Verbinden Sie den 6.35mm Monoklinkenstecker mit dem Mikrofoneingang ihres Endgerätes (Pic. 3).
- Schalten Sie das Mikrofon ein (Pic. 4).

Hinweis - Einige Tipps



- Richten Sie ein Mikrofon immer möglichst direkt und nah auf die Schallquelle.
- Halten Sie ein Mikrofon immer möglichst ruhig, um Stör- und Windgeräusche zu vermeiden.
- Machen Sie **vor** dem Einsatz des Mikrofons eine Prüfung der Funktion und der übertragenen Lautstärke (Soundcheck).
- Schalten Sie bei Rückkopplungen (lautes Pfeifen) sofort das Mikrofon mit dem eingebauten Ein-/Ausschalter aus! Beheben Sie dann die Ursache der Rückkopplungen, z.B. reduzieren Sie die Lautstärke der Lautsprecheranlage, die Eingangsempfindlichkeit (Gain oder Pad, wenn vorhanden) Ihres Mikrofoneingangs und/ oder treten Sie mit dem Mikrofon etwas hinter Ihre(n) Lautsprecher, bevor Sie das Mikrofon wieder einschalten.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Technische Daten

Impedanz	600 Ohm
Empfindlichkeit	-71 dB +/-3 dB
Gewicht	310g Mic / 90g Kabel
Frequenz	100 – 10.000 Hz
Kabellänge	3m (XLR - 6.35mm)
Ausführung	Mono
Anschluss	XLR-Kupplung
Anschluss	6.35 mm Stecker
Charakteristik	Niere

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication concernant les remarques

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.



2. Contenu de l'emballage

- Microphone „Vocal Pro“
- Câble de microphone XLR amovible de 3 m de longueur, monojack 6,35 mm
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Mise en service et fonctionnement

- Assurez-vous que le microphone est hors tension (Pic. 1).
- Branchez la fiche femelle XLR dans la connexion XLR du microphone et contrôlez que le blocage de sécurité est correctement engagé (Pic. 2).
- Branchez le jack mâle mono 6.35mm à l'entrée microphone de votre appareil (Pic. 3).
- Mettez le microphone sous tension (Pic. 4).

Remarque - conseils



- Essayez de diriger le microphone le plus directement vers la source sonore et le plus près possible.
- Tenez le microphone le plus calmement possible afin d'éviter les interférences et bruits de vent.
- **Avant** d'utiliser le microphone, faites un test de fonctionnement et de transmission du volume (soundcheck).
- En cas d'effet larsen (sifflement fort), mettez immédiatement le microphone hors tension à l'aide de l'interrupteur. Éliminez l'origine de l'effet larsen (diminuez le volume des haut-parleurs, la sensibilité d'entrée au niveau de l'entrée microphone - gain ou pad, si disponible - et/ou placez le microphone à l'arrière de votre/ vos haut-parleur(s), etc.) avant de remettre votre microphone sous tension.

5. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Caractéristiques techniques

Impédance	600 ohms
Sensibilité	- 71 dB +/- 3 dB
Poids	310 g mic./90g câble
Fréquence	100 – 10 000 Hz
Longueur du câble	3 m (XLR - 6,35 mm)
Modèle	Mono
Connexion	Fiche femelle XLR
Connexion	Fiche mâle 6,35 mm
Caractéristiques	Unidirectionnel

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de avisos

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Micrófono «Vocal Pro»
- cable extraíble de micrófono XLR de 3 m de longitud, Conector mono de 6,35 mm
- Este manual de instrucciones

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

4. Puesta en servicio y funcionamiento

- Asegúrese de que el micrófono está apagado (Pic. 1).
- Conecte el conector hembra XLR a la conexión XLR del micrófono y asegúrese de que el seguro del conector hembra encaja perfectamente (Pic. 2).
- Conecte el jack mono de 6.35mm con la entrada de micrófono de su terminal (Pic. 3).
- Encienda el micrófono (Pic. 4).

Nota - Algunos consejos

- Siempre dirija el micrófono hacia la fuente de sonido de la forma más directa y cercana posible.
- Sostenga el micrófono con firmeza para evitar interferencias o ruidos producidos por el viento.
- Pruebe el funcionamiento del micrófono y el volumen transmitido (prueba de sonido) **antes** de la utilización del mismo.
- En caso de acoplamiento (pitidos muy altos), apague inmediatamente el micrófono mediante el interruptor incorporado on/off. A continuación, corrija la causa del acoplamiento, p. ej. reduciendo el volumen del equipo de altavoces, la sensibilidad de entrada (Gain o Pad, de estar disponibles) de la entrada de micrófono y/o sitúese ligeramente por detrás del altavoz/los altavoces antes de volver a encender el micrófono.

5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Datos técnicos

Impedancia	600 ohmios
Sensibilidad	-71 dB + / -3 dB
Peso	310g mic / 90g cable
Frecuencia	100 – 10.000 Hz
Longitud del cable	3m (XLR - 6,35 mm)
Modelo	Mono
Conexión	Conector XLR
Conexión	Conector 6,35 mm
Patrón de captación	Unidireccional

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van aanwijzingen

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Microfoon „Vocal Pro”
- afneembare microfoonkabel XLR 3 m lengte, 6,35mm mono-stekker
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

4. Inbedrijfstelling en werking

- Controleer of de microfoon is uitgeschakeld (Pic. 1).
- Steek de XLR-koppeling in de XLR-aansluiting van de microfoon en let erop dat de koppelingsbeveiliging goed is vastgeklikt (Pic. 2).
- Sluit de 6.35mm mono-audiostekker op de microfooningang van uw eindtoestel aan (Pic. 3).
- Schakel de microfoon in (Pic. 4).

Aanwijzing - enkele tips

- Richt een microfoon naar mogelijkheid direct op en dichtbij de geluidsbron.
- Houd een microfoon altijd zo rustig mogelijk vast teneinde storende en windgeluiden te voorkomen.
- Controleer **voor** het gebruik van de microfoon of deze goed functioneert en hoe het geluid wordt overgebracht (soundcheck).
- Schakel bij rondzingen (luide fluittoon) direct de microfoon met de ingebouwde In/Uit-schakelaar uit! Neem dan de oorzaak van het rondzingen weg, bijv. de geluidssterkte van de luidsprekerinstallatie reduceren, de ingangsgoedigheid (Gain of Pad, indien aanwezig) van de microfooningang reduceren en/of verplaats uzelf met de microfoon enigszins achter uw luidsprekers voordat u de microfoon weer inschakelt.

5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Technische specificaties

Impedantie	600 Ohm
Gevoeligheid	-71 dB +/- -3 dB
Gewicht	310g mic / 90g kabel
Frequentie	100 – 10.000 Hz
Kabellengte	3m (XLR - 6,35mm)
Uitvoering	Mono
Aansluiting	XLR-koppeling
Aansluiting	6,35 mm-stekker
Kenmerk	Unidirectioneel

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione delle avvertenze

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Microfono "Vocal Pro"
- Cavo rimovibile XLR, lungo 3 m, presa mono 6.35mm
- Il presente libretto di istruzioni

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

4. Messa in esercizio e funzionamento

- Accertarsi che il microfono sia spento (Pic. 1).
- Inserire la presa XLR nell'attacco XLR del microfono e prestare attenzione che la sicura presa si innesti perfettamente (Pac. 2).
- Collegare il jack mono da 6.35mm all'ingresso microfono del terminale (Pic. 3).
- Accendere il microfono (Pic. 4).

Avvertenza - Alcuni consigli

- Dirigere il microfono sempre il più vicino possibile alla fonte sonora.
- Tenere il microfono in modo da evitare rumori dovuti a interferenze o al vento.
- **Prima** di utilizzare il microfono, effettuare un controllo del funzionamento e del volume (sound check).
- Se si sente un fischio forte, spegnere immediatamente il microfono dall'interruttore on/off integrato! Rimuovere la causa del fischio, per es. ridurre il volume dell'altoparlante, la sensibilità d'ingresso (gain o pad, se presenti) del microfono e/o posizionarsi con il microfono un po' più indietro rispetto all'altoparlante prima di riaccendere il microfono.

5. Cura e manutenzione

Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detersivi aggressivi.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

7. Dati tecnici

Impedenza	600 Ohm
Sensibilità	-71 dB + / -3 dB
Peso	Mic 310g / Cavo 90g
Frequenza	100 – 10.000 Hz
Lunghezza cavo	3m (XLR - 6.35mm)
Versione	Mono
Attacco	Connettore femmina XLR
Attacco	Connettore maschio 6.35 mm
Caratteristica	Unidirezionale

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objasnienie informacji

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Mikrofon „Vocal Pro”
- odłączany kabel mikrofonowy XLR o długości 3 m, wtyk typu jack 6,35 mm mono
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Uruchomienie i obsługa

- Sprawdzić, czy mikrofon jest wyłączony (Pic. 1).
- Włożyć gniazdo XLR w złącze XLR mikrofonu i sprawdzić, czy zabezpieczenie gniazda zatrasnęło się (Pic. 2).
- Połączyć wtyk jack mono 6.35mm z wejściem mikrofonowym urządzenia końcowego (Pic. 3).
- Włączyć mikrofon (Pic. 4).

Wskazówki - kilka wskazówek

- Zawsze kierować mikrofon możliwie jak najbliżej i bezpośrednio na źródło dźwięku.
- Zawsze trzymać mikrofon stabilnie, aby uniknąć zakłóceń i odgłosów wiatru.
- **Przed** użyciem mikrofonu sprawdzić jego działanie i głośność transmitowanych sygnałów (kontrola dźwięku).
- W przypadku sprzężenia zwrotnego (głośne gwizdy) natychmiast wyłączyć mikrofon wbudowanym wyłącznikiem zasilania! Usunąć przyczynę sprzężenia zwrotnego, np. zredukować poziom głośności głośników, czułość wejściową (wzmacniacz lub pad, jeżeli są na wyposażeniu) wejścia mikrofonowego i/lub ustawić się z mikrofonem nieco za głośnikami przed ponownym włączeniem mikrofonu.

5. Czyszczenie

Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Dane techniczne

Impedancja	600 Ω
Czułość	-71 dB +/- 3 dB
Waga	310 g mikrofon / 90g kabel
Częstotliwość	100 – 10 000 Hz
Długość kabla	3m (XLR – 6,35 mm)
Wersja	Mono
Podłączanie	Złącze XLR
Podłączanie	Wtyk 6,35 mm
Charakterystyka kierunkowa	Jednokierunkowy

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Útmutatások magyarázata

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- „Vocal Pro” mikrofon
- levehető XLR mikrofonkábel 3 méteres hossz, 6,35 mm-es monócsatlakozó
- a jelen használati útmutató

3. Biztonsági előírások:

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Üzembe helyezés és üzemeltetés

- Gondoskodjon arról, hogy a mikrofon ki legyen kapcsolva (Pic. 1).
- Dugja az XLR aljzatot a mikrofon XLR csatlakozójába és ügyeljen, hogy az aljzat biztosítéka tisztán be legyen pattintva (Pic. 2).
- Csatlakoztassa a 6.35mm-es mono-jack dugaszt a végberendezés mikrofon-bemenetére (Pic. 3).
- Kapcsolja be a mikrofont (Pic. 4).

Hivatkozás - Néhány tipp

- Irányítsa a mikrofont mindig lehetőleg közvetlenül és közel a hangforrásra.
- A zavaró- és szélzajok elkerüléséhez tartsa a mikrofont mindig lehetőleg mozdulatlanul.
- A mikrofon használata **előtt** ellenőrizze a működést és az átvitt hangerőt (soundcheck).
- Visszacsatlások (hangos fűtýntés) esetén azonnal kapcsolja ki a mikrofont a beépített be-/kikapcsolóval! Utána szüntesse meg a visszacsatlások okát, pl. csökkentse a hangszóróberendezés hangerejét, a mikrofon-bemenet bemeneti érzékenységét (Gain vagy Pad, ha létezik) és/vagy lépjen a mikrofonnal kissé a hangszóró mögé, mielőtt ismét bekapcsolná a mikrofont.

5. Karbantartás és ápolás

Ha a mérleg felülete beszennyeződik, tisztítsa meg egy puha törölruhával. Ne használjon kémiai tisztítószereket, és bevezetett textilt, mert a víz befolyhat a mérleg belsejébe.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Műszaki adatok

Impedancia	600 Ohm
Érzékenység	-71 dB +/- 3 dB
Súly	310 g mikrofon / 90g kábel
Frekvencia	100/10 000 Hz
Kábelhossz	3 m (XLR - 6,35 mm)
Kivitel	Monó
Csatlakoztatás	XLR-kuplung
Csatlakoztatás	6,35 mm-es csatlakozó
Karakterisztika	Egyirányú

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.



2. Conținutul pachetului

- Microfon „Vocal Pro”
- cablu detașabil pentru microfon XLR lungime de 3 m, mufă mono de 6,35 mm
- aceste instrucțiuni de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate și supraîncălzire și folosiți-l numai în încăperi uscate.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidățiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

4. Punere în funcțiune și funcționare

- Asigurați-vă că microfonul nu este pornit (Pic. 1).
- Introduceți priza XLR în recordul XLR al microfonului și asigurați-vă ca siguranța prizei să fie sigur blocată (Pic. 2).
- Conectați Jack-ul mono de 6.35mm cu intrarea microfonului aparatului dumneavoastră terminal (Pic. 3).
- Porniți microfonul (Pic. 4).

Instrucțiune - Câțeva trucuri



- Îndreptați microfonul întotdeauna pe cât posibil cât mai aproape și direct către sursa de sunet.
- Pentru evitarea zgomotelor perturbatoare și a celor produse de vânt, păstrați microfonul pe cât posibil cât mai liniștit.
- **Înainte** folosirii microfonului este recomandabil să faceți o verificare a funcționării și a puterii sonore transmise.
- În caz de superreacție (țuituri puternice) deconectați microfonul imediat cu comutatorul de pornire/oprire. Înainte de a reporni microfonul îndepărtați cuza superreacției, de ex. reduceți puterea sonoră a instalației de difuzoare, reduceți sensibilitatea intrării (Gain sau Pad, dacă este prezentă) și/sau plasați-vă cu microfonul în spatele difuzorului.

5. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi.

6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau și a instrucțiunilor de siguranță.

7. Date tehnice

Impedanță	600 Ohm
Sensibilitate	-71 dB + / -3 dB
Greutate	microfon 310g / cablu 90g
Frecvență	100 – 10.000 Hz
Lungime cablu	3m (XLR - 6,35mm)
Execuție	Mono
Racord	Cuplaj XLR
Racord	Ștecăr de 6,35 mm.
Caracteristic	Direcție unică

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny
a informace. Uchovejte tento text pro případné
budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte
tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení pokynů

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo
důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Mikrofon „Vocal Pro“
- Odnímatelný kabel mikrofonu XLR délka 3 m,
konektor jack 6,35 mm mono
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých
domácnostech.
- Přístroj chráňte před nečistotami, vlhkostí a
přehřátím a používejte ho pouze v suchých
prostorách.
- Tento přístroj, stejně jako všechny ostatní elektrické
přístroje, nepatří do rukou dětí!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte
velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále
nepoužívejte.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají
veškeré závazky ze záruky.

4. Instalace a používání

- Ujistěte se, že je mikrofon vypnutý (Pic. 1).
- Připojte XLR spojku do přípojky XLR mikrofonu
a dbejte na to, aby jištění spojky správně zapadlo
(Pic 2).
- Spojte konektor jack mono 6.35mm se vstupem
mikrofonu vašeho koncového přístroje (Pic. 3).
- Zapněte mikrofon (Pic. 4).

Poznámka - rady

- Mikrofon umístěte pokud možno vždy přímo
a blízko zdroje zvuku.
- Mikrofon držte pokud možno vždy klidně, aby se
zabránilo rušivým zvukům a zvukům větru.
- **Před** použitím mikrofonu zkontrolujte funkci a
přenašenou hlasitost (soundcheck).
- V případě zpětné vazby (hlasité pískání) mikrofon
pomocí vestavěného vypínače ihned vypněte!
Poté odstraňte příčinu zpětné vazby, např.
snižte hlasitost reproduktorů, vstupní citlivost
(Gain nebo Pad, je-li k dispozici) vašeho stupu
mikrofonu a/nebo přejděte s mikrofonem za vaše
reproduktory, než mikrofon opět zapnete.

5. Údržba a čištění

Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který
nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní
čisticí prostředky.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou
odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé
neodbornou instalací, montáží nebo neodborným
použitím výrobku nebo nedodržením návodu k
použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Technické údaje

Impedance	600 ohmů
Citlivost	-71 dB +/-3 dB
Hmotnost	310 g Mic / 90g kabel
Frekvence	100–10 000 Hz
Délka kabelu	3m (XLR – 6,35 mm)
Provedení	Mono
Přípojka	Spojka XLR
Přípojka	konektor 6,35 mm
Charakteristika	Jednosměrový

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie pokynov

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.



2. Obsah balenia

- Mikrofón „Vocal Pro“
- snímateľný kábel mikrofónu XLR s dĺžkou 3 m, 6,35 mm mono jack
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

4. Inštalácia a používanie

- Uistite sa, že je mikrofón vypnutý (Pic. 1).
- Zasuňte spojku XLR do XLR prípojky mikrofónu a dbajte na to, aby čapík spojky správne zapadol (Pic. 2).
- Spojte 6.35mm zástrčku mono jack so vstupom mikrofónu vášho koncového zariadenia (Pic. 3).
- Zapnite mikrofón (Pic. 4).

Poznámka - niekoľko tipov



- Nasmerujte mikrofón vždy pokiaľ možno priamo a z blízkosti na zdroj zvuku.
- Držte mikrofón vždy čo najkludnejšie na potlačenie rušivých hlukov vetra.
- **Pred** použitím mikrofónu urobte funkčnú skúšku a skúšku prenášanej hlasitosti (soundcheck).
- V prípade spätnej väzby (hlasitý hvizd) mikrofón okamžite vypnite vstavaným vypínačom I/O! Potom odstráňte príčinu spätnej väzby, napr. redukovaním hlasitosti reproduktora, vstupnej citlivosti (gain alebo pad, ak sú použité) vstupu vášho mikrofónu a/alebo sa s mikrofónom postavte v malej vzdialenosti za reproduktor (-y), prv než mikrofón opäť zapnete.

5. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

7. Technické údaje

Impedancia	600 ohmov
Citlivosť	-71 dB +/-3 dB
Hmotnosť	310 g Mic/90g kábel
Frekvencia	100 – 10 000 Hz
Dĺžka kábla	3m (XLR – 6,35mm)
Vyhotovenie	Mono
Prípojka	Spojka XLR
Prípojka	6,35 mm konektor
Charakteristika	Jednosmerný

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição das notas

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Microfone "Vocal Pro"
- Cabo do microfone removível XLR 3 m de comprimento, Conector Mono 6,35 mm
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o aparelho contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em recintos secos.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

4. Colocação em funcionamento e operação

- Certifique-se de que o microfone está desligado (Pic. 1).
- Insira a ficha XLR fêmea no conector XLR do microfone e verifique se o bloqueio da ficha está bem encaixado (Pic. 2).
- Ligue a ficha jack mono de 6.35mm à entrada para microfone do seu aparelho (Pic. 3).
- Ligue o microfone (Pic. 4).

Nota - Algumas dicas

- Sempre que possível, aproxime e oriente o microfone diretamente para a fonte sonora.
- Segure o microfone sempre que possível sem trepidação, de modo a evitar ruído de fundo e ruído de vento.
- **Antes** da utilização do microfone, efetue uma verificação do funcionamento e do volume de som emitido (teste de som).
- Em caso de „feedback“ (assobio elevado), desligue imediatamente o microfone com o botão de ligar/desligar integrado! Em seguida, corrija a causa do „feedback“, por exemplo, reduzindo o volume do sistema de som ou a sensibilidade de entrada (GAIN ou Pad, se disponível) da entrada do microfone e/ou deslocando-se com o microfone um pouco para trás da(s) coluna(s) antes de voltar a ligar o microfone.

5. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Especificações técnicas

Impedância	600 Ohm
Sensibilidade	-71 dB +/-3 dB
Peso	310 g Mic/90g cabo
Frequência	100 – 10.000 Hz
Comprimento do cabo	3 m (XLR - 6,35 mm)
Modelo	Mono
Ligação	Acoplamento XLR
Ligação	Ficha 6,35 mm
Característica	Unidirecional

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt. Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av hänvisningar

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.



2. Förpackningsinnehåll

- Mikrofon "Vocal Pro"
- avtagbar mikrofonkabel XLR, 3 m lång, 6,35 mm monokontakt
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning och använd den bara inomhus.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

4. Idrifttagning och drift

- Säkerställ att mikrofonen är avstängd (Pic. 1).
- Stick in XLR-kopplingen i mikrofonens XLR-anslutning och var noga med att kopplingssäkringen hakar fast ordentligt (Pic. 2).
- Förbind monotelehan-kontakten på 6.35mm med mikrofoningången hos din slutapparat (Pic. 3).
- Starta mikrofonen (Pic. 4).

Hänvisning - några tips



- Rikta alltid en mikrofon så direkt mot ljudkällan som möjligt och så nära det går.
- Håll alltid en mikrofon så stilla som möjligt för att undvika störande ljud och vindljud.
- Kontrollera funktionen och den överförda volymen innan mikrofonen används (soundcheck).
- Stäng av mikrofonen direkt med den inbyggda På/Av-knappen vid rundgång (högt pip-ljud)! Åtgärda sedan orsaken till rundgången, reducera t.ex. volymen hos högtalaranläggningen, ingångskänsligheten (Gain eller Pad, när detta finns) hos din mikrofoningång och/eller gå något bakom din(a) högtalare med mikrofonen innan du kopplar in den igen.

5. Service och skötsel

Rengör bara den här produkten med en luddfri, lätt fuktad duk och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

7. Tekniska data

Impedans	600 Ohm
Känslighet	-71 dB +/-3 dB
Vikt	310 g mikrofon / 90g kabel
Frekvens	100–10 000 Hz
Kabellängd	3 m (XLR – 6,35 mm)
Utförande	Mono
Anslutning	XLR-anslutning
Anslutning	6,35 mm kontakt
Karakteristik	I en riktning

Благодарим за покупку изделия фирмы Naima. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы

Примечание

Дополнительная или важная информация.



2. Комплект поставки

- микрофон Vocal Pro
- съемный микрофонный кабель XLR, длина 3 м, моноразъем 6,35 мм
- данное руководство по эксплуатации

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не давать детям!
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

4. Ввод в эксплуатацию и работа

- Выключите микрофон (Pic. 1).
- Гнездо XLR вставьте в разъем XLR микрофона до до надежной блокировки фиксатора (Pic. 2).
- Моноштекер 6.35мм вставьте в микрофонный вход устройства (Pic. 3).
- Включите микрофон (Pic. 4).

Примечание - Советы



- Микрофон следует по возможности направлять на источник звука.
- Во избежание помех и шумов от ветра не трясите микрофон.
- **Перед** началом работы проверьте функциональность микрофона и передачу звука.
- В случае возникновения обратной связи (громкий свист) немедленно выключите микрофон. Перед тем как снова включить микрофон, устраните причину обратной связи (уменьшите громкость громкоговорителей, чувствительность, отойдите дальше от громкоговорителей и т.д.).

5. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Naima GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Технические характеристики

Сопrotивление	600 Ом
Чувствительность	-71 дБ +/-3 дБ
Вес	310 г микрофон / 90 г кабель
Частота	100-10 000 Гц
Длина кабеля	3 м (XLR-6,35 мм)
Исполнение	моно
Подключение	разъем XLR
Подключение	штекер 6,35 мм
Характеристика	Однонаправленный

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nama! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на указанията

Указание

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Микрофон „Vocal Pro“
- Свалям кабел за микрофон XLR с дължина 3 м, 6,35-милиметров моножак
- Настоящото ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не правете промени по уреда.
- Така ще загубите всякаво право на гаранционни претенции.

4. Въвеждане в експлоатация и работа

- Уверете се, че микрофонът е изключен (фиг. 1).
- Поставете XLR съединителя в XLR съединителя на микрофона и се уверете, че механизмът за заключване на съединителя е коректно фиксиран (фиг. 2).
- Свържете 6,35-милиметровия моножак с входа за микрофон на Вашето крайно устройство (фиг. 3).
- Включете микрофона (фиг. 4).

Указание: Няколко съвета

- Винаги насочвайте микрофона възможно най-директно и близо до източника на звук.
- Винаги дръжте микрофона възможно най-неподвижен, за да избегнете околния шум и шума на вятъра.
- Преди използването на микрофона направете проверка на функцията и на предаваната сила на звука (саундчек).
- При микрофония (силен пронизителен звук) незабавно изключете микрофона с вградения превключвател от включване/изключване! След това елиминирайте причината за микрофонията, напр. намалете силата на звука на озвучителната уредба, входящата чувствителност (Gain или Pad, ако са налични) на входа на Вашия микрофон и/или преместете микрофона малко зад Вашия(ите) високоговорител(и), преди да включите отново микрофона.

5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.

6. Изключване на отговорност

Nama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

7. Технически данни

Импеданс	600 Ω
Чувствителност	-71 dB + / -3 dB
Тегло	310 g микрофон / 90 g кабел
Честота	100 – 10 000 Hz
Дължина на кабела	3 m (XLR – 6,35 mm)
Изпълнение	Моно
Свързване	XLR съединител
Свързване	6,35-милиметров жак
Характеристика	Бъбрековиден

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση των υποδείξεων

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.



2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μικρόφωνο «Vocal Pro»
- Αποσπώμενο καλώδιο μικροφώνου XLR 3 μέτρων, υποδοχή mono 6,35 mm
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

4. Έναρξη λειτουργίας και χρήση

- Βεβαιωθείτε πως το μικρόφωνο είναι απενεργοποιημένο (Pic. 1).
- Εισάγετε το θηλυκό βύσμα XLR στη υποδοχή XLR του μικροφώνου και προσέξτε ώστε η ασφάλιση του θηλυκού βύσματος να ασφαλίσει σωστά (Pic. 2).
- Συνδέστε το ίδιο μονοφωνικό βύσμα 6.35mm με την είσοδο μικροφώνου της συσκευής σας (Pic. 3).
- Ενεργοποιήστε το μικρόφωνο (Pic. 4).

Υπόδειξη - Μερικές συμβουλές



- Ευθυγραμμίστε το μικρόφωνο όσο πιο άμεσα και κοντά στην πηγή ήχου γίνεται.
- Κρατάτε το μικρόφωνο πάντα όσο πιο σταθερά γίνεται για να αποφύγετε παράσιτα και θορύβους του ανέμου.
- **Πριν** τη χρήση του μικροφώνου ελέγξτε τη λειτουργία και την ένταση του (Soundcheck).
- Αν υπάρχουν μικροφωνισμοί (δυνατό σφύριγμα) απενεργοποιήστε το μικρόφωνο κατευθείαν μέσω του ενσωματωμένου γενικού διακόπτη! Αντιμετωπίστε την αιτία των μικροφωνισμών, π.χ. μειώστε την ένταση των ηχείων, την ευαισθησία της εισόδου (gain ή pad, αν υπάρχουν) του μικροφώνου και/ή πηγαίετε με το μικρόφωνο λίγο πίσω από τα ηχεία πριν το ενεργοποιήσετε ξανά.

5. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύνθετη αντίσταση	600 Ohm
Ευαισθησία	-71 dB +/-3 dB
Βάρος	310 g μικρόφωνο / 90 g καλώδιο
Συχνότητα	100 – 10.000 Hz
Μήκος καλωδίου	3 m (XLR - 6,35 mm)
Μονοφωνικό	Μονοφωνικό
Σύνδεση	Βύσμα XLR
Σύνδεση	Υποδοχή 6,35 mm
Μορφή	Μονοκατευθυντικό

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanım kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarıların açıklanması

Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- Mikrofon "Vocal Pro"
- 3 m uzunluğunda çıkarılabilir mikrofon kablosu XLR, 6,35 mm tekli jak
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü pisliliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmalıdır!
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.

4. Devreye alma ve çalıştırma

- Mikrofonun kapalı olduğundan emin olun (Pic. 1).
- XLR kablolu mikrofonun XLR bağlantısına takın ve kablolu emniyetinin yerine tam olarak oturduğundan emin olun (Pic. 2).
- 6.35mm mono ses fişini cihazınızın mikrofon girişine bağlayın (Pic. 3).
- Mikrofonu açın (Pic. 4).

Uyarı - Bazı ipuçları

- Mikrofonu ses kaynağına doğrudan ve mümkün olduğu kadar yakın olarak tutun.
- Parazitleri ve rüzgar seslerini önlemek için mikrofonu mümkün olduğu kadar sabit tutun.
- Mikrofonu kullanmadan **önce** çalışmasını ve aktarılan ses seviyesini kontrol edin (soundcheck).
- Eko (ıslık sesi) duyulduğunda mikrofonu derhal aç/kapat düğmesi ile kapatın. Daha sonra da ekonun sebebinin tespit edip giderin, örneğin hoparlör tertibatının sesini kısın, mikrofon girişinizin hassasiyetini (gain veya pad) düşürün ve/veya mikrofonu yeniden açmadan mikrofonla birlikte hoparlörlerinizin biraz arkasına geçin.

5. Bakım ve temizlik

Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.

6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

7. Teknik bilgiler

Empedans	600 Ohm
Hassasiyet	-71 dB + / -3 dB
Ağırlık	310g Mic / 90g kablo
Frekans	100 – 10.000 Hz
Kablo uzunluğu	3m (XLR - 6.35mm)
Tipi	Tekli
Bağlantı	XLR kavraması
Bağlantı	6.35 mm soket
Karakteristik	Tek yönlü

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Ohjeiden selitys

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Mikrofoni "Vocal Pro"
- irrotettava mikrofonijohto XLR, pituus 3 m, monojakkii 6,35 mm
- tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

4. Käyttöönotto ja käyttö

- Varmista, että mikrofonista on katkaistu virta (Pic. 1).
- Liitä XLR-liitin mikrofonin XLR-liitäntään, ja varmista, että liittimen varmistus on lukittunut siististi (Pic. 2).
- Liitä 6.35mm monoliitinpistoke päätelaitteen mikrofonituloon (Pic. 3).
- Kytke mikrofonin virta (Pic. 4).

Ohje - Muutama vinkki

- Suuntaa mikrofoni aina mahdollisimman suoraan ja lähelle äänenlähdetä.
- Pidä mikrofoni aina mahdollisimman paikallaan häiriöäänten ja tuulen kohinan välttämiseksi.
- Testaa ennen käyttöä, että mikrofoni toimii, ja tarkista äänenvoimakkuus (Soundcheck).
- Jos ääni alkaa kiertää (kova vinkuminen), katkaise mikrofonista heti virta sen katkaisimesta! Korjaa sitten kierron syy, eli pienennä esim. kaiutinlaitteiston äänenvoimakkuutta, mikrofonin tulopuolen herkkyyttä (Gain tai Pad, jos käytettävissä) ja/ tai siirry mikrofonin kanssa hieman kaiutinten taakse, ennen kuin kytket mikrofonin taas virran.

5. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

6. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

7. Tekniset tiedot

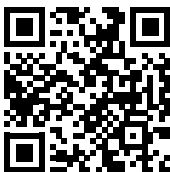
Impedanssi	600 ohmia
Herkkyy	-71 dB +/- 3 dB
Paino	mikrofoni 310 g / johto 90 g
Taajuus	100-10 000 Hz
Johdon pituus	3 m (XLR - 6,35 mm)
Versio	mono
Liitäntä	XLR-liitäntä
Liitäntä	pistoke 6,35 mm
Suuntakuvio	Yksisuuntainen



hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com/00046006

 +49 9091 502-0

D

GB



Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00046006/10.24